

Филология: научные исследования

Правильная ссылка на статью:

Кольцова Н.В. — Трансформация концептуального поля «БЕДНОСТЬ» с конца XX века до наших дней // Филология: научные исследования. — 2023. — № 3. DOI: 10.7256/2454-0749.2023.3.39960 EDN: JNYBMI URL: [https://nbpublish.com/library\\_read\\_article.php?id=39960](https://nbpublish.com/library_read_article.php?id=39960)

## Трансформация концептуального поля «БЕДНОСТЬ» с конца XX века до наших дней

Кольцова Надежда Викторовна

ORCID: 0000-0003-0854-3029

кандидат филологических наук

аспирант филологического факультета Российского университета дружбы народов

117198, Россия, г. Москва область, г. Москва, ул. Миклухо-Маклая, 6

navikoltsova@gmail.com

[Статья из рубрики "Психолингвистика"](#)

### DOI:

10.7256/2454-0749.2023.3.39960

### EDN:

JNYBMI

### Дата направления статьи в редакцию:

12-03-2023

**Аннотация:** В статье представлена часть исследования концептуального поля БОГАТСТВО/БЕДНОСТЬ в обыденном языковом сознании носителей русской лингвокультуры. Цель данного этапа исследования – проследить трансформацию концептуального поля БЕДНОСТЬ в языковом сознании рядового носителя русской лингвокультуры за последние тридцать лет, отмеченные серьёзными социально-экономическими и политическими изменениями в российском обществе, а также проследить влияние на восприятие данного концептуального поля философского течения нестяжательства – одного из базовых архетипов русской концептосферы. Материалом исследования послужили базы данных разных периодов, полученные в ходе свободных ассоциативных экспериментов: «Русский ассоциативный словарь» под ред. Ю. Н. Карапурова, «Русский региональный словарь-тезаурус ЕВРАС» под ред. Г. А. Черкасовой и «Русская региональная ассоциативная база данных» СИБАС Н. В. Уфимцевой и И. В. Шапошниковой. Материал первого источника был собран и опубликован в конце советского – начале постсоветского периода, когда активно происходили социально-политические изменения, перевернувшие жизнь страны и российских граждан. Второй и третий источник были созданы во второй декаде XXI века и пополняются до сих пор. Проанализировав данные, мы установили разрушение

архетипа нестяжательства, а также проследили изменения в настроении общества по отношению к проблеме бедности посредством анализа содержания и структуры концептуального поля. Научная новизна работы состоит в том, что мы проследили трансформацию концептуального поля. Анализ и выводы работы дополняют картину общественного мнения и могут быть использованы социологами, а также на занятиях по лингвокультурологии.

### **Ключевые слова:**

трансформация, концептуальное поле, бедность, нестяжательство, архетип русской культуры, ассоциативный эксперимент, проблема бедности, ассоциативные словари, сопоставительный анализ, обыденное языковое сознание

### **Введение**

Влияние нестяжательства — одной из двух (наряду с иосифлянством) традиционных концепций, формирующих русский архетип, на формирование концептуального поля «бедность» трудно переоценить.

Впервые нестяжательство в качестве философского учения было сформулировано Нилом Сорским, русским религиозным деятелем XV-XVI веков, чье учение было противопоставлено концепции иосифлянства. Как отмечал А.И. Алексеев нестяжателями «критиковался не только факт обладания, но и потенциальное стремление к накоплению богатства» [\[1, с. 223\]](#).

Традиция нестяжательства имеет глубокие религиозно-философские корни в русской культуре, что обусловлено, в первую очередь изложенной еще в нагорной проповеди Иисуса Христа идеей о сокровищах не на земле, а на небе.

С.В. Львов указывает на то, что «Устойчивой связи между жизненным успехом и символом «богатство», а также неуспехом и «бедностью», которая присуща общественному сознанию западных стран, в российском общественном мнении пока нет. Тем не менее, значение этих символов, особенно «богатства», в определении характера социальной структуры очевидно» [\[4\]](#).

Вместе с тем, отмечается изменение в отношении русского общественного сознания к концептуальному полю «бедности», что оценивается некоторыми отечественными философами как «разрушение русского архетипа».

Так, Г.А. Югай в своих работах высказывает следующее мнение: «В России 90-х и первого десятилетия XXI века на страну в буквальном смысле обрушились... стяжательские, в прямом смысле слова, беды: коррупция и приватизация. Этими двумя основными факторами стяжательства буквально задавлено нестяжательство — русский архетип души (духа)» [\[11\]](#).

И уже появляются и иные психолингвистические исследования, подтверждающие некие изменения нашего архетипа. Так Пономарева Е.Ю. в своей диссертационной работе анализирует данные ассоциативных экспериментов среди англичан и русских разных возрастов и приходит к выводу, что более зрелая группа русских участников не ассоциирует бедность с чем-то негативным, в то время как у молодежи негативные реакции составляют 10% [\[5, с. 27\]](#).

В связи с выше представленными идеями и фактами мы предлагаем детально проследить трансформацию концептуального поля **БЕДНОСТЬ** на материале ассоциативного словаря конца XX века и современных ассоциативных баз данных.

### **Сопоставительный анализ реакций на стимул **БОГАТСТВО****

В качестве материала исследования были использованы следующие базы данных:

1) «Русский ассоциативный словарь» под ред. Ю. Н. Караулова. Эксперименты, результаты которых в нем представлены, проводился в период с 1987 – 1997 год.

2) «Русский региональный словарь-тезаурус ЕВРАС» под ред. Черкасовой Г. А. База была создана в 2014 году и переиздана в 2018 году. «Авторы сознательно включили в список 700 слов-стимулов из русского ассоциативного тезауруса (РАС 1994 – 1998), чтобы иметь возможность изучать изменения, произошедшие в обыденном сознании молодого поколения русских в начале XXI века» [2, с. 264]. Это масштабный проект, в котором приняли участие студенты из различных регионов нашей страны.

3) «Русская региональная ассоциативная база данных», которая до сих пор продолжает разрабатываться и постоянно обновляется. Основной эксперимент проводился с 2008 по 2013 год в крупных городах азиатской части России. В качестве испытуемых выступили студенты 17 до 25 лет.

Ранее мы уже проводили исследование концептуального поля **БОГАТСТВА** на основании представленных баз данных.

### **Данные ассоциативных словарей и их интерпретация**

**Таблица № 1**

#### **Стимул **БЕДНОСТЬ****

<b>Группа реакций</b>	<b>Количество реакций РАС (%) ответов)</b>	<b>Количество реакций Е В Р А С(%) ответов)</b>	<b>Количество реакций С И Б А С(%) ответов)</b>
Ассоциаты с отрицательной коннотацией	25 (24 %)	128 (25%)	140 (28%)
Синонимы	17 (16 %)	120 (24%)	96 (20%)
Субъекты и объекты	9 (8%)	69 (14%)	61 (12%)
Антонимы	7 (7%)	25 (5%)	37 (8%)
Ассоциаты с положительной коннотацией или выражающие нейтральное отношение	4 (4%)	3 (1%)	16 (3%)
Материальные ценности	4 (4%)	26(5%)	26 (5%)
Масштаб проблемы	3 (3%)	5 (1%)	7 (1%)
Шаманские	1 (1%)	1 (2%)	1 (2%)

псематериалные и витальные ценности	1 (1%)	12 (5%)	15 (5%)
Стереотипные высказывания	35 (33%)	110 (22%)	83 (17%)
<b>Всего реакций</b>	<b>106</b>	<b>508</b>	<b>492</b>

Концептуальное поле БЕДНОСТЬ в целом не претерпело значительной трансформации - процентное соотношение групп реакций осталось почти неизменным, однако оно несколько расширилось в содержательном плане.

Анализируя реакции на стимул бедность, можно представить следующий образ бедного человека: полон пороков, жадный. Посредством более поздних ассоциативных баз данных замечаем уточнение признаков ленивый, слабый, злой: алкоголизм (1), глупость (1), злость (1), жадность (1), лень (1), скупой (1), скупость (1) и т.д .. Ассоциации с негативной коннотацией, составляют от 8% до 6%. Процент реакций, обозначающих отрицательные черты характера в РАС выше, но в ЕВРАС и СИБАС их разнообразие шире. Впрочем, данные признаки приписываются и богатым, с той разницей, что у них порочные черты - следствие образа жизни, а у бедных - причина. Нестяжательное отношение к бедности тоже имеет место быть, однако, доля положительных реакций (добро (1), любовь (1), простота (1), щедрость (1), близость к богу (1) и т.д. ) во всех словарях не превышает 4%.

Бедность вызывает множество негативных эмоций: мрак, страдание, горе и т.д. Россияне отчаялись в борьбе с ней, и несмотря на нежелательность (некстали (1), не нужна (1), не хочу, не в радость (1), нездороно (1)) отчаялись в борьбе с ней и опустили руки: неизбежна (2), беспробудное (1), неизбежность (1), неспособность (1), судьба (1), удел (1), пассивность (1), проклятье (1), прочная (1). По мнению некоторых социологов, это пассивное состояние является «основой адаптационной стратегии поведения» в условиях неверия в возможность улучшения положения в ближайшем будущем, ощущении несправедливости социально-политического устройства, а так же длительное не поощрение государством гражданской активности и прочих факторов [9].

Бедность стала прочно ассоциироваться с населением нашей страны в целом *Россия* (4), в *России* (3), *людей* (2), *народа* (2), *России* (1), *люди* (1), *населения* (1), *русские* (1).

Далее для получения более детальной картин изменений, произошедших в концептуальном поле, изучим реакции обратных словарей.

**Таблица №2**

**Реакция БЕДНОСТЬ, БЕДНОТА**

Группа реакций	Количество реакций РАС (% ответов)	Количество реакций Е В Р А С(% ответов)	Количество реакций С И Б А С(% ответов)
Ассоциаты синонимы -	30 (43%)	25 (23%)	29 (25%)
Ассоциаты отрицательной коннотацией с	13 (19%)	22 (21%)	28 (24%)
Субъекты и	6 (9%)	8 (7%)	14 (12%)

Субъекты и объекты	Ассоциаты	Материальные ценности	Витальные ценности
Масштаб проблемы	5 (7%)		
Причина бедности	5 (7%)		
Ассоциаты-антонимы	4 (6%)	49 (46%)	35 (29%)
Ассоциаты с положительной коннотацией	3 (4%)	3 (3%)	4 (3%)
Материальные ценности	2 (3%)		1 (1%)
Витальные ценности	2 (3%)		5 (4%)
<b>Всего реакций</b>	<b>70</b>	<b>107</b>	<b>116</b>

Итак, мы видим, что в обыденном сознании бедность стала одной из причин одиночества и невостребованности.

А сама бедность стала осознаваться как результат пьянства и лени, а также следствие политики-экономических изменений и явлений (коррупция (1), развал (1), революция (1), бюрократия (1)).

Судя по реакциям, в представлении людей масштаб бедности перестал быть столь великим, поскольку ассоциации соответствующей группы не представлены, и более не является бедность как следствие повального банкротства 90-х годов, но осознание социальной стратификации в разы возросло, антонимические реакции возросли с 6% до 46% и 29%. В 1992 году коэффициент Джини составлял 0. 289, к 2014 году он возрос в 2 раза и был равен 0. 416 сейчас продолжает удерживаться на уровне данной отметки [8].

**Таблица №3**

**Реакция БЕДНЫЙ, БЕДНЯК**

Группа реакций	Количество реакций РАС (% ответов)	Количество реакций Е В Р А С (% ответов)	Количество реакций С И Б А (% ответов)
Субъекты и объекты	105 (47%)	20 (7%)	32 (12%)
Ассоциаты - синонимы	50 (22%)	72 (24%)	81 (31%)
Ассоциаты с отрицательной коннотацией	38 (17%)	51 (17%)	40 (15%)
Ассоциаты-антонимы	13 (6%)	132 (45%)	98 (37%)
Ассоциаты с положительной коннотацией	13 (6%)	18 (6%)	11 (4%)
Жалость к...	5 (2%)	2 (1%)	
<b>Всего реакций</b>	<b>224</b>	<b>295</b>	<b>262</b>



Согласно представленным данным обратных словарей, в конце ХХ века в сознании людей обеднели все, представители всех профессий (военные, специалисты, деятели сферы культуры) и все возрастные группы, от детей до старииков.

В противовес данным прямого словаря, *одиночество и невостребованность* с бедностью ассоциировалось как в конце ХХ века, так и сейчас, но в современном обществе *несчастье* стало одним из спутников бедности.

Возрастанием антонимических реакций еще раз подтверждается ощущение возросшего уровня стратификации в обществе.

## **Вывод**

Проанализировав данные ассоциативных баз, мы видим, что нестяжательного отношение к бедности в целом нет ни уже ни в конце ХХ века, ни на современном этапе. Есть лишь небольшие отголоски, которые мы видим через небольшой процент ассоциации с положительной коннотацией. В целом, отношение к данному феномену скорее сильно отрицательное, лишь с той разницей, что в конце прошлого тысячелетия бедность носила в сознании людей более массовый характер, беднели и банкротились все, а теперь бедность — это результат коррупции, а также слабо вольности самого человека, проявляющей себя в алкоголизме и лени.

Несмотря на снижение чувства масштабности данного феномена в обществе, растет осознание социального неравенства и стратификации. При этом в сознании людей мы скорее стали наблюдать пассивность и отчаянность в решении данной проблемы.

## **Библиография**

1. Алексеев А.И. Под знаком конца времен. Очерки русской религиозности конца XVI–XVI вв. СПб., 2002. – 347 с.
2. Дмитрюк Н.В. ЕВРАС: еще один "образ мира, в слове явленный" // Вопросы психолингвистики. 2019. №1 (39). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/evras-esche-odin-obraz-mira-v-slove-yavlennyy> (дата обращения: 24.02.2023).
3. Караулов, Ю.Н. Русский ассоциативный словарь [Электронный ресурс] / Ю. Н. Караулов. URL: <http://www.tesaurus.ru/dict/index.php> (дата обращения: 17.08.2022)
4. Львов С. В. Образы бедности и богатства в российском общественном сознании // Мониторинг. 2007. №1 (81). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/obrazy-bednosti-i-bogatstva-v-rossiyskom-obschestvennom-soznanii> (дата обращения: 26.02.2023)
5. Понамарева Е. Ю. Концепт бедность в диахроническом пространстве английской и русской лингвокультур национального периода: автореферат дис. ... кандидата филологических наук: 10.02.20 / Понамарева Евгения Юрьевна; [Место защиты: Пятигор. гос. лингвист. ун-т].-Пятигорск, 2010.-29 с.
6. Русский региональный ассоциативный словарь (Сибирь и Дальний Восток). В 2 т. Т. I. От стимула к реакции / Отв. ред. Уфимцева Н.В. – М.: Московский институт лингвистики, 2014. – 537 с.
7. Русский региональный ассоциативный словарь: Сибирь и Дальний Восток (СИБАС 2): В 2 т. / И.В. Шапошникова, А.А. Романенко; Ин-т филологии СО РАН ; Новосиб. гос. ун-т. – Новосибирск: ИПЦ НГУ, 2022.
8. Статистика и показатели региональные и федеральные: Коэффициент джини в России [Электронный ресурс]. 2022. URL: <https://rosinfostat.ru/koeffitsient-dzhini/> (дата обращения: 17.08.2022).

9. Терещенко О.В. Гражданская пассивность населения России: протестная реакция на реформы или социальная незрелость? // Гуманитарные, социально-экономические и общественные науки. 2018. №6. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/grazhdanskaya-passivnost-naseleniya-rossii-protestnaya-reaktsiya-na-reformy-ili-sotsialnaya-nezrelost> (дата обращения: 24.02.2023)
10. Уфимцева Н.В. Образ власти по материалам крымского ассоциативного словаря // Вестник РУДН. Серия: Теория языка. Семиотика. Семантика. 2022. №3. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/kategorii-veroyatnosti-i-vozmozhnosti-v-kreativnom-upotreblenii-yazyka-nevozmozhnaya-vozmozhnost-v-nemetskom-tekste> (дата обращения: 26.11.2022)
11. Югай Г. А. Социальная востребованность русского архетипа альтруизма в XXI веке: модернизация и демократизация // Сервис в России и за рубежом. 2012. №5. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/sotsialnaya-vostrebovannost-russkogoc-arhetipa-altruizma-v-hhi-veke-modernizatsiya-i-demokratizatsiya> (дата обращения: 24.02.2023).

## **Результаты процедуры рецензирования статьи**

*В связи с политикой двойного слепого рецензирования личность рецензента не раскрывается.*

*Со списком рецензентов издательства можно ознакомиться [здесь](#).*

Представленная на рассмотрение статья «Трансформация концептуального поля «БЕДНОСТЬ» с конца XX века до наших дней», предлагаемая к публикации в журнале «Филология: научные исследования», несомненно, является актуальной, ввиду рассмотрения особенностей трансформации концептуального роля лексической единицы за последние столетие в русском языке. Исследования концептов являются актуальными последние десятилетия в отечественном языкоznании, в том числе благодаря российской ассоциации лингвистов- когнитологов.

В работе рассматривается влияние нестяжательства на формирование концептуального поля «бедность».

Статья является новаторской, одной из первых в российском языкоznании, посвященной исследованию подобной тематики в 21 веке. В статье представлена методология исследования, выбор которой вполне адекватен целям и задачам работы. Автор обращается, в том числе, к различным методам для подтверждения выдвинутой гипотезы. Используются следующие методы исследования: статистический, логико-семантический анализ, герменевтический и сравнительно-сопоставительный методы. Данная работа выполнена профессионально, с соблюдением основных канонов научного исследования. Исследование выполнено в русле современных научных подходов, работа состоит из введения, содержащего постановку проблемы, основной части, традиционно начинающуюся с обзора теоретических источников и научных направлений, исследовательскую и заключительную, в которой представлены выводы, полученные автором. Автор опирается не только на труды лингвистов, но и философов.

Практическим материалом, формирующим корпус исследования явились следующие данные: «Русский ассоциативный словарь» под ред. Ю. Н. Караулова; «Русский региональный словарь-тезаурус ЕВРАС» под ред. Черкасовой Г. А.; «Русская региональная ассоциативная база данных». Представленный корпус является достаточным для проведения исследования подобного уровня, поэтому приведенные итоговые данные являются репрезентативными и верифицируемыми.

Автор иллюстрирует теоретические положениями практическим материалом, в том числе статистическими данными. Промежуточные итоги исследования представлены в табличной форме с авторской интерпретацией, что позволяет читателю лучше воспринимать материал.

Библиография статьи насчитывает 11 источников, среди которых представлены теоретические работы исключительно на русском языке. Считаем, что обращение к трудам зарубежных исследователей обогатило бы настоящую работу. Большее количество ссылок на ссылки на фундаментальные работы, такие как монографии, кандидатские и докторские диссертации, несомненно бы усилило теоретическую значимость работы.

В общем и целом, следует отметить, что статья написана простым, понятным для читателя языком. Опечатки, орфографические и синтаксические ошибки, неточности в тексте работы не обнаружены. Практическая значимость исследования заключается в возможности использования его результатов в процессе преподавания вузовских курсов по практике русского языка и теории языка. Статья, несомненно, будет полезна широкому кругу лиц, филологам, магистрантам и аспирантам профильных вузов. Статья «Трансформация концептуального поля «БЕДНОСТЬ» с конца XX века до наших дней» может быть рекомендована к публикации в научном журнале.